



DEBABARRENA

Eskualdeko Mankomunitatea
Mancomunidad Comarcal

RAQUEL OLAIZOLA CORTINA ANDERENAK, DEBABARRENA
ESKUALDEKO MANKOMUNITATEKO IDAZKARI-
KONTUHARTZAILEA

DÑA. RAQUEL OLAIZOLA CORTINA, SECRETARIA-
INTERVENTORA DE LA MANCOMUNIDAD COMARCAL DE
DEBABARRENA,

ZIURTATZEN DUT:

CERTIFICO:

2021eko ekainaren 16an egindako Batzorde Orokorraren ezohiko
bilkuraren honako ERABAKI hau hartu zen, besteak beste:

Que en la sesión extraordinaria de la Junta General, celebrada
el día 16 de junio de 2021, se adoptó, entre otros, el siguiente
ACUERDO:

HALA BADAGOKIO, MANKOMUNITATEAREN KONTU
OROKORRA ONARTZEA (2020KO EKITALDIA)

APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LA CUENTA GENERAL
DE LA MANCOMUNIDAD, EJERCICIO 2020

Ikusi dira 2020ko ekitaldiari dagokion Kontu Orokorra onartzeko
prozedura dela eta izapidetu diren egintzak; jarraian aipatzen
dira:

A la vista de los actos tramitados, en relación con el
procedimiento de aprobación de la Cuenta General
correspondiente al ejercicio 2020, que se indican a
continuación:

⇒ Batzar Orokorra, 2021eko martxoaren 24ko bilkuran, 2020ko
ekitaldiko kontuak likidatzeko Dekretuaren jakitun geratu zen.

⇒ La Junta General, en su sesión de fecha 24 de marzo de
2021, se dio por enterada del Decreto de liquidación de
cuentas del ejercicio 2020.

Bilera horretan, Mankomunitateko teknikari ekonomialariak
2020ko Kontu Orokorraren likidazioari eta proposamenari
buruzko txostena igorri zuen.

En dicha sesión, la liquidación y la propuesta de Cuenta
General 2020, fue informada por la Técnico Economista
de la Mancomunidad.

⇒ Kontuen Batzorde Bereziak, 2021eko martxoaren 24ko
bilkuran, 2020ko Kontu Orokorraren aldeko irizpena eman
zuen.

⇒ La Comisión Especial de Cuentas, en su sesión de fecha
24 de marzo de 2021, emitió dictamen favorable de la
Cuenta General 2020.

⇒ Apirilaren 30eko GAOn eta apirilaren 30eko BAOn
argitaratutako iragarkien bidez, jendaurrean jarri zen.

⇒ Se sometió a información pública, mediante anuncio en
BOG, de fecha 30 de abril y BOB, de fecha 30 de abril.

⇒ Horretarako ezarritako epean ez da alegaziorik aurkeztu.

⇒ En plazo dispuesto para ello, no se han presentado
alegaciones.

Bidezko da, beraz, Batzar Orokorrak onar dezan proposatzea.

Procede, por tanto, propone su aprobación por la Junta
General.

Horren indarrez, eta presidentearen proposamenez, guztien
onespenarekin, honako erabaki hau hartu da:

En su virtud, y a propuesta del Presidente, por asentimiento
general, se adopta el siguiente acuerdo.

Lehena.- Onartzen da 2020ko aurrekontu ekitaldiko Kontu
Orokorra, Debabarrena Eskualdeko Mankomunitateari dagokion
kontuak eta BADESA SAUri dagokionak osatzen dutena, baita
jarraian zerrendatzen diren eranskinak ere:

Primero.- Aprobado la Cuenta General del ejercicio
presupuestario 2020, integrada por la que corresponde a la
Mancomunidad Comarcal de Debabarrena y a BADESA,
SAU, así como los anexos, que a continuación se relacionan:

1. Balantzea.

1. Balance.



DEBABARRENA

Eskualdeko Mankomunitatea
Mancomunidad Comarcal

2. Ondarearen emaitza ekonomikoaren kontua.
3. Ondare garbiaren aldaketen egoera orria.
4. Eskudiru fluxuaren egoera orria.
5. Aurrekontua likidatzearen egoera orria.
6. Txostena.
7. BADESA SAU mendeko sozietatearen urteko kontuak.

2. Cuenta de resultado económico patrimonial.
3. Estado de cambios en el patrimonio neto.
4. Estado de flujos de efectivo.
5. Estado de liquidación del presupuesto.
6. Memoria.
7. Cuentas anuales de la sociedad dependiente, BADESA, SAU.

Bigarrena.- Onartutako Kontu Orokorra eta biltzen duen dokumentazio guztia Euskal Autonomia Erkidegoko Kontu Auzitegiaren fiskalizaziorako ematea, 21/2003 Foru Arauaren 63.5 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, eta Gipuzkoako Foru Aldundiari espediente honen berri ematea, Debabarrena Eskualdeko Mankomunitatearen gaineko finantza-tutoretzako funtzioa egikaritzen duelako.

Segundo.- Rendir la Cuenta General, así aprobada, y toda la documentación que la integra, a la fiscalización del Tribunal de Cuentas del País Vasco, tal y como se establece en el Art. 63.5 de la NF 21/2003 y notificar el expediente a la Diputación Foral de Gipuzkoa, quien ejerce la función de tutela financiera de la Mancomunidad Comarcal de Debabarrena.

Hirugarrena.- Erabaki hau Debabarrena Eskualdeko Mankomunitatearen gardentasun atarian argitaratzea.

Tercero.- Publicar este acuerdo en el portal de transparencia de la Mancomunidad Comarcal de Debabarrena.

Jasota geratzen da Kontu Orokorra egitean aurrekontuei buruzko Gipuzkoako foru-araudian xedatutakoari jarraitu zaiola, gure ustez orain arte horixe aplikatu behar baitzen, mankomunitate honetako finantza tutorearen lana Gipuzkoako Foru Aldundia betetzen ari dela kontuan hartuta.

Queda constancia que la Cuenta General ha sido confeccionada conforme a lo dispuesto en la normativa foral presupuestaria de Gipuzkoa, que ha sido la que hasta la fecha hemos entendido que resultaba de aplicación, siendo la Diputación Foral de Gipuzkoa la que viene ejerciendo la tutela financiera de esta mancomunidad.

Tokiko erakundeei buruzko Gipuzkoako foru-araudia aplikatzen jarraitzea erabaki da.

Se acuerda continuar aplicando la normativa foral de Gipuzkoa, relativa a entidades locales.

Eta hau guztia ziurtatzen da, beharrezko ondorioetarako eta presidente jaunaren oniritziaz, Eibarren, 2021eko ekainaren 29an.

Lo que se certifica a los efectos oportunos, con el visto bueno del Presidente, en Eibar, a 29 de junio de 2021.

VºBº

EL PRESIDENTE
Iosu Arraiz Aramburu

LA SECRETARIA
Raquel Olaizola Cortina